



(A)



(B)



(C)

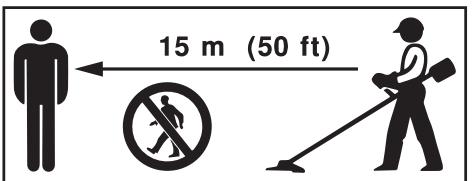


(D)

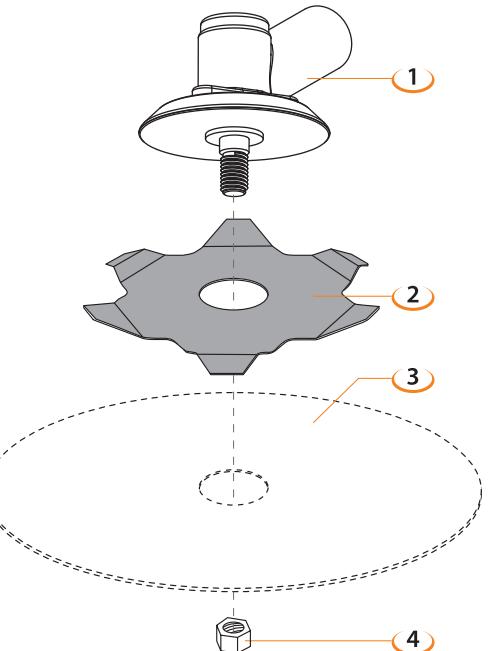


(E)

(F)

MADE IN
ITALY

FST v.1.0-19

**ITALIANO (lingua originale)****IT**

ATTENZIONE: (A) leggere e rispettare le seguenti norme di sicurezza per evitare danni a cose, persone e animali.

Testina per trimmer e decespugliatori conformi alla normativa **EN ISO 11806:2012**. Applicazione: taglio di erba ed erbacce.

Velocità massima di rotazione: 10.000 g/min in senso antiorario.

Indossare sempre i dispositivi di protezione individuali: schermo protettivo obbligatorio (B), cuffie (C), guanti (D) e stivali (E) omologati. La testina di taglio può lanciare oggetti ad alta velocità in tutte le direzioni, utilizzare sempre il parasassi.

Per evitare danni, mantenere una distanza di sicurezza di 15 m da persone, animali o cose (F).

Controllare sovente lo stato di usura della testina; non utilizzare se sono presenti componenti rotti o danneggiati. In caso di vibrazioni anomale del decespugliatore durante l'utilizzo, interrompere immediatamente il lavoro, arrestare il motore e controllare il corretto montaggio della testina. Se le vibrazioni permanegono, rivolgersi ad un centro assistenza.

Tutti gli interventi sulla macchina vanno effettuati con motore spento e freddo e con l'attrezzo di taglio fermo.

Smaltimento: non disperdere nell'ambiente dopo l'uso.

INGLESE**EN**

WARNING: (A) read and follow the safety precautions to avoid damages to people and animals or properties.

Head for trimmer and brushcutters complying with **EN ISO 11806:2012**.

Application: cut of grass and weeds.

Maximum rotation speed: 10,000 rpm

Direction of rotation: counterclockwise.

Always wear homologated individual protection devices: face shield (B), ear muffs (C), gloves (D) and boots (E).

The cutting head can throw objects at high speed in all directions, always use the brushcutter guard.

To avoid damages, always keep a safety distance of 15 m from people, animals and objects (F).

Check the head wear condition frequently: do not use if there are broken or damaged parts. In case of vibrations of the brushcutter during use, immediately stop working, stop the engine and check the correct assembly of the head. If the vibrations remain, contact a service center.

All operations on the machine must be carried out with the engine off and cold and with the cutting tool stationary.

Disposal: do not disperse in the environment after use.

ITALIANO (lingua originale)**IT****MONTAGGIO**

Il disco antiavvolgimento non deve utilizzarsi per il taglio dell'erba ma come accessorio abbinato ad una testina decespugliatore.

Montare il disco antiavvolgimento (2) tra la coppia conica (1) del decespugliatore e la testina (3) come mostrato in figura. Proseguire il montaggio seguendo le istruzioni presenti nella testina.

Una volta stretto, verificare il corretto montaggio e centraggio e l'assenza di giochi o movimenti.

L'avvolgimento di erba è indizio di usura del disco e deve essere sostituito.

ENGLISH**EN****ASSEMBLY**

The anti-tangle disc must not be used for cutting grass but as an accessory combined with a brushcutter head.

Fit the anti-tangle disk (2) between the gear box (1) of the brushcutter and the head (3) as shown in the figure. Continue assembly by following the instructions supplied with the brushcutter head.

Once tight, check the correct assembly and the lack of moving/misaligned parts.

The grass wrapping indicates the wear of the disc and it must be replaced.

FRANÇAIS**FR****ATTENTION:**

(A) Lire et respecter les normes de sécurité suivantes pour éviter des dommages à des choses, à des personnes ou à des animaux.

Tête pour coupe bordures et débroussaillées conformes aux normes **EN ISO 11806:2012**. Application: coupe de l'herbe et des broussailles.

Vitesse maxi de rotation: 10.000 t/min en sens antihoraire.

Il faut toujours s'habiller avec des vêtements de sécurité et de protection individuelle: visière de protection obligatoire (B), protège-oreilles antibruit (C), gants (D) et bottes (E) homologués. La tête de coupe peut projeter des objets à haute vitesse dans toutes les directions: il faut toujours utiliser une protection contre les projections. Pour éviter des dommages, il faut toujours garder une distance de sécurité de min. 15mt. de personnes, animaux ou choses (F).

Contrôler souvent l'état de la tête; ne pas l'utiliser si certains composants sont endommagés ou cassés. En cas de vibrations anormales pendant l'utilisation, arrêter immédiatement le travail, arrêter le moteur et contrôler le montage correcte de la tête. Si les vibrations continuent, s'adresser à un centre SAV.

Toutes les opérations sur la machine doivent être effectuées avec le moteur arrêté et froid et avec l'outil de coupe stationnaire.

Elimination et traitement: ne disperser pas dans l'environnement après l'usage.

DEUTSCH**DE****WARNUNG:**

(A) Lesen und befolgen Sie die Sicherheitsvorkehrungen, um Schäden an Personen und Tieren oder Gegenständen zu vermeiden.

Kopf für Trimmer und Freischneider nach **EN ISO 11806: 2012**. Anwendung: Schnitt von Gras und Unkraut.

Maximale Drehzahl: 10.000 U/min, Drehrichtung: gegen den Uhrzeigersinn. Tragen Sie immer homologierte individuelle Schutzvorrichtungen: Gesichtsschutz (B), Ohrschützer (C), Handschuhe (D) und Stiefel (E).

Der Schneidkopf kann Objekte mit hoher Geschwindigkeit in alle Richtungen schleudern. Verwenden Sie immer den Motorsense Schutz.

Um Schäden zu vermeiden, immer einen Sicherheitsabstand von 15m zu Menschen, Tieren und Gegenständen (F) halten.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Kopfes. Nicht verwenden, wenn gebrochene oder beschädigte Teile vorhanden sind.

Bei Vibrations des Freischneiders während des Gebrauchs die Arbeit sofort abbrechen, den Motor abstellen und die korrekte Montage des Kopfes überprüfen. Sollten die Vibrations anhalten, wenden Sie sich an ein Servicecenter.

Alle Arbeiten an der Maschine müssen bei kaltem Motor und stehendem Schneidwerkzeug durchgeführt werden.

Entsorgung: Nicht in die Umwelt entsorgen.

FRANÇAIS**FR****MONTAGE**

Le disque anti-enchevêtrement ne doit pas être utilisé pour couper l'herbe mais comme accessoire associé à une tête pour débroussailléeuse.

Placez le disque anti-enchevêtrement (2) entre le renvoi d'angle (1) de la débroussailléeuse et la tête (3) comme indiqué sur la figure. Continuez l'assemblage en suivant les instructions fournies avec la tête de débroussailléeuse.

Une fois serré, vérifier le montage correcte et l'absence de jeux ou mouvements.

L'enroulement de l'herbe indique l'usure du disque et il doit être remplacé.

DEUTSCH**DE****MONTAGE**

Die Anti-Tangle-Scheibe darf nicht zum Schneiden von Gras verwendet werden, sondern als Zubehör in Verbindung mit einem Freischneidkopf.

Legen Sie die Anti-Tangle-Scheibe (2) zwischen das Getriebe (1) des Freischneiders und den Kopf (3), wie in der Abbildung gezeigt. Weiter Montage gemäß den Anweisungen mit der Motorsense Kopf geliefert.

Sobald fest, überprüfen Sie die korrekte Montage und ggfls das Fehlen bewegter/falsch montierter Teile.

Die Grasverpackung zeigt den Verschleiß der Scheibe an und muss ersetzt werden.

ESPAÑOL**ES****ATENCIÓN:**

(A) leer y respetar las siguientes normas de seguridad para evitar daños a cosas, personas o animales.

Cabezal para cortabordes y desbrozadora conforme a la normativa **EN ISO 11806:2012**. Aplicaciones: corte de hierba y arbustos.

Velocidad max de giro: 10.000 g/min en sentido antihorario.

Utilizar siempre dispositivos de protección individual homologados: protector obligatorio (B) orejas (C) guantes (D) botas (E).

El cabezal de corte puede lanzar objetos a en todas las direcciones use siempre el protector de piedras.

Para evitar daños, mantener una distancia de 15 mt con personas, animales y objetos (F).

Compruebe las condiciones del cabezal con frecuencia; no utilizar si hay componentes rotos o dañados. En caso de vibraciones anormales durante el uso de la desbrozadora, detenga inmediatamente el trabajo, detenga el motor y verifique el montaje correcto de la cabeza. Si las vibraciones permanecen pongase en contacto con un centro de servicio.

Todas las operaciones en la máquina deben realizarse con el motor apagado y frío y con la herramienta de corte estacionaria.

Eliminación: no dispersar en el medio ambiente después de su uso.

PORTEUGUÊS**PT****ATENÇÃO:**

(A) Leia atentamente as seguintes regras de segurança para evitar danos à propriedade, pessoas e animais.

A testina per aparador e roçadora em conformidade com a norma **EN ISO 11806:2012**. Aplicação: Corte de grama e ervas daninhas.

A velocidade máxima de rotação: 10.000 rpm no sentido anti-horário.

Use sempre equipamento de proteção individual: proteção obrigatória (B), protetores auriculares (C), luvas (D) e botas (E).

A testina deve afiar objetos em alta velocidade em todas as direções, sendo, por isso, obrigatório o uso de caneleiras. Para evitar danos, mantenha uma distância de segurança de 15m de pessoas, animais ou objetos (F).

Verifique a condição de desgaste da testina com frequência; não use a testina se houver componentes quebradas ou danificados. Em caso de vibrações anormais da roçadora durante o uso, pare imediatamente o trabalho, desligue o motor e verifique se a testina está montada corretamente. Se as vibrações permanecerem entre em contacto com o Serviço de Assistência.

Todas as operações na máquina devem ser realizadas com o motor desligado e frio e com a ferramenta de corte estacionária.

Eliminação: Não deitar a testina no meio ambiente após o uso, fazendo-o em local adequado.

ESPAÑOL**ES****MONTAJE**

El disco anti-enredo no debe utilizarse para cortar hierba, sino como accesorio combinado con un cabezal para desbrozador.

Coloque el disco anti-enredo (2) entre la caja de engranajes (1) de la desbrozadora y el cabezal (3) como se muestra en la figura. Continúe con el montaje siguiendo las instrucciones suministradas con el cabezal.

Una vez apretado, comprobar el correcto montaje y la ausencia de juegos o movimientos.

La envoltura de hierba indica el desgaste del disco y debe ser reemplazado.

PORTEUGUÊS**PT****MONTAGEM**

O disco anti-emaranhado não deve ser utilizado para cortar relva mas como acessório combinado com uma testina de roçadeira.

Encaixe o disco anti-emaranhamento (2) entre a caixa de engrenagem (1) da roçadeira e a testina (3), como mostra a figura. Continue a montagem seguindo as instruções fornecidas com a testina da roçadeira.

Depois de apertado verifique se a montagem está correta, bem como a ausência dos jogos ou movimentos.

O revestimento da grama indica o desgaste do disco e deve ser substituído.